

Mêmes mois et jour, le palefrenier LEI TCHONG-YEOU l'a ramené. Peau en mauvais état. Signé: Ts'ao Tsi.

Un âne gris et jaune, 10 ans. Peau en état médiocre; échine intacte; oreille du côté du palefrenier fendue; naseaux intacts; marque du chef (de pâture du département) de *Si*.

- 5 *Mêmes mois et jour, le palefrenier LEI TCHONG-YEOU l'a ramené. Sur le flanc du côté éloigné du palefrenier, écorchure de deux pouces; sur l'épine dorsale, écorchure d'un pouce; peau en mauvais état. Signé: Ts'ao Tsi.*

Fourni à

K'iu Tch'eng-kou, un cheval de trait.

Un étalon brun, 8 ans. Peau en état médiocre; sur l'échine écorchure d'un pouce; oreilles et naseaux intacts; . . . sur la cuisse du côté du palefrenier, un point blanc; marque officielle du chef (de pâture du département) de *Si*.

Mêmes mois et jour, le palefrenier LEI TCHONG-YEOU l'a ramené. Sur le flanc du côté du palefrenier, écorchure d'un pouce et furoncle; peau en mauvais état. Signé: Ts'ao Tsi.

Le cheval ci-dessus: le (5^e) mois intercalaire, le 2^e jour, ordre avait été donné au palefrenier *Lei Tchong-yeou* de le conduire.

- 10 Fourni à *Leang Hi-tch'e*, un cheval de trait. Une jument rousse à crinière noire, 7 ans. Peau en état médiocre; un peu écorchée; l'oreille du côté du palefrenier, chauve; l'oreille et le naseau du côté éloigné du palefrenier déchirés; les deux flancs blancs; sur l'épaule du côté du palefrenier, marque en caractères barbares; marque officielle du chef (de pâture du département) de *Si*.

Mêmes mois et jour, les palefreniers . . . l'ont ramené. Cicatrice de 2 pouces; abcès . . . Peau en mauvais état.

Fourni à *Tchang Yen-k'o* 2 chevaux de trait.

Un(e?) . . . [ans]. Peau en état [moyen]; petite plaie; l'oreille et le naseau du côté du palefrenier intacts; sur la cuisse et l'épaule du côté du palefrenier, marque en caractères barbares, marque officielle du chef [de pâture du département] de *Si*. Signé: *Ts'ao Tsi*.

Une jument brune et jaune clair, 5 ans. Peau en état médiocre; échine intacte; oreilles et naseaux intacts; sur la cuisse du côté du palefrenier, marque en caractères barbares; marque officielle du chef (de pâture du département) de *Si*.

- 15 6^e mois, 10^e jour, les palefreniers . . . et TONG KING-YUAN les ont ramenés. Sur l'épine dorsale, écorchure d'un pouce; peau en mauvais état. Signé: *Ts'ao Tsi*.

Les chevaux ci-dessus: le 5^e mois intercalaire, le 2^e jour, ordre avait été donné à chacun (des deux palefreniers ci-dessus désignés) de les conduire.

Au vétérinaire *Mou Po-sseu*, un âne à atteler.

Un âne gris et jaune, étalon, 8 ans. Peau en état médiocre, échine intacte, deux flancs blancs; l'oreille du côté éloigné du palefrenier coupée; marque du chef (de pâture du département) de *Si*.

6^e mois, 10^e jour, MOU PO-SSEU l'a ramené lui-même à l'écurie. Peau en mauvais état. Signé: *Ts'ao Tsi*.

Fourni au Vice-Grand-Protecteur-Général Pacificateur de l'Occident *T'ang Houei* et à sa famille, 4 chevaux de trait.

- 20 Un cheval hongre bai, 8 ans. Peau en état médiocre; échine intacte; oreilles et naseaux intacts; deux flancs blancs; derrière les oreilles deux taches blanches; cicatrice invétérée; sur la cuisse du côté du palefrenier, marque en caractères barbares; marque du chef (de pâture du département) de *Si*.

6^e mois, 12^e jour: les palefreniers TONG KING-YUAN, LEANG TCHE-LI, SONG TCH'OU-SIEN l'ont ramené. A l'échine écorchure de 3 pouces; impropre au travail pour maladie, peau en très mauvais état. Signé: *Ts'ao Tsi*.

Un cheval hongre roux à crinière noire, 8 ans. Peau en état médiocre; échine intacte; oreilles et naseaux intacts; sur la cuisse du côté du palefrenier, marque en caractères barbares; sur le pied de